

На всем, что здесь, я вижу знак:
«Пока».

(К. Бальмонт)

Пока в современном русском языке — это:

○ Наречие

- — А **пока** не мешай мне, Пью, полюбезничать с красоткой... [*Роберт Штильмарк. Наследник из Калькутты (1950-1951)*]

○ Союз

- Эту должность занимал он до тех пор, **пока не** был уволен по болезни. [*А. П. Чехов. Палата 6 (1892)*]
- Меж тем, **пока** Рославлев заряжал оставленные французом пистолеты, офицер не спускал с него глаз. [*М. Н. Загоскин. Рославлев, или Русские в 1812 году (1830)*]

○ Этикетное слово

- Целую пыль под твоими ногами! **Пока!**.. [*Лазарь Лагин. Старик Хоттабыч (1955)*]

Этимология

- Ограничительные союзы восходят к сочетанию предложного элемента ***do** или ***po** с местоименным или наречным элементом.
- Аналоги союза **пока** есть во всех славянских языках, начиная со старославянского.

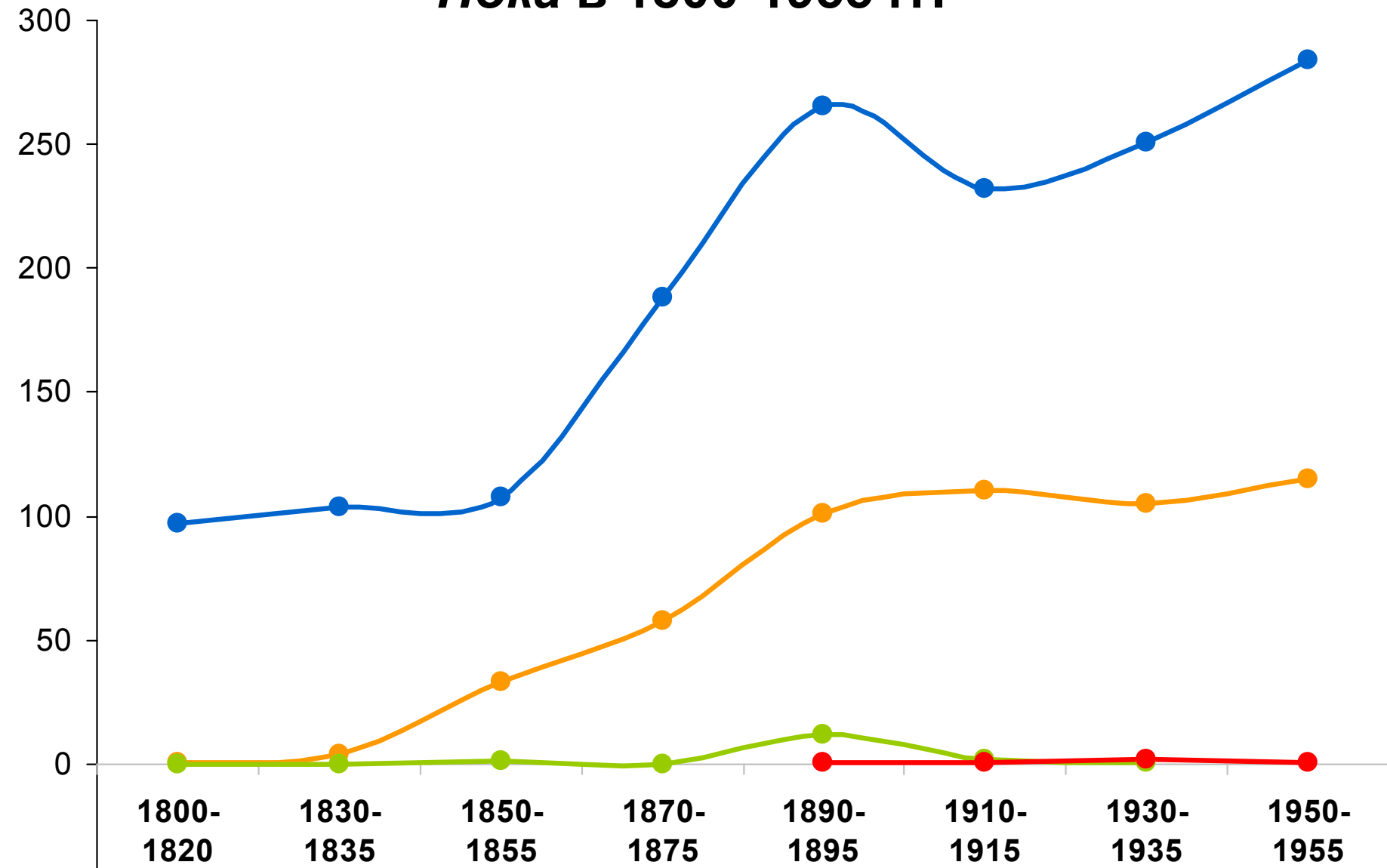
Слово *пока* в **словаре Срезневского** не встречается, но нашлись следующие этимологически родственные слова (в упрощенной орфографии):

- **Покаместь = покаместь** — до того места <...> — до техъ поръ, до того времени: — Дала есми те села и съ животомъ ко святому Василию по его душе игумену съ братиею, покаместь и святая обитель сия стоитъ. *Дан. гр. кн. Сузд. 1252-1253 г.*
- **Поколя** — до техъ поръ, пока: — Поколя есмь, Юново держить. *Жал. гр. Казим. Польск. п. 1340 г.*
- **Покуду** — до техъ поръ пока: — Хочет на поле лезет, или своего исца к правде ведет, на его выкунке, покуду отнимаетъ. *Псков. судн. гр.*

***Пока*: наречие**

- С современных словарях значение дается первым.
- В **Словаре Академии Российской (1789-1794)** наречное значение для *пока* дается как единственное, но пример союзный:
 - **Пока и Поколе.** нар. До техъ поръ когда. *Куй железо пока горячо.*
- В **Грамматике 1980** наречные *пока* и *покуда* названы стилистически окрашенными, пример — союзный:
 - «В разговорной речи и в ориентированных на нее жанрах письменной речи, а также в поэзии, наряду со стилистически нейтральным *когда* могут употребляться наречия *как, пока*, прост. ***покуда***. <...> *По суду гильдии его бросили в темницу на срок, **покуда** не уплатит долг* (Б. Шергин)».

Пока в 1800-1955 гг.



впрт

—●— Союз —●— Наречие —●— Прощайте пока —●— Пока!

Пока-союз: значение

→
→ Если действия в главной и зависимой частях происходят одновременно, союз показывает **фоновый характер** одного из действий.

- **Пока была жива старушка, ее почти не замечали....** [Д. Н. Мамин-Сибиряк. Хлеб (1895)]

→ X Союз в придаточном предложении может вводить событие, которое имеет значение **предела действия** главной части.

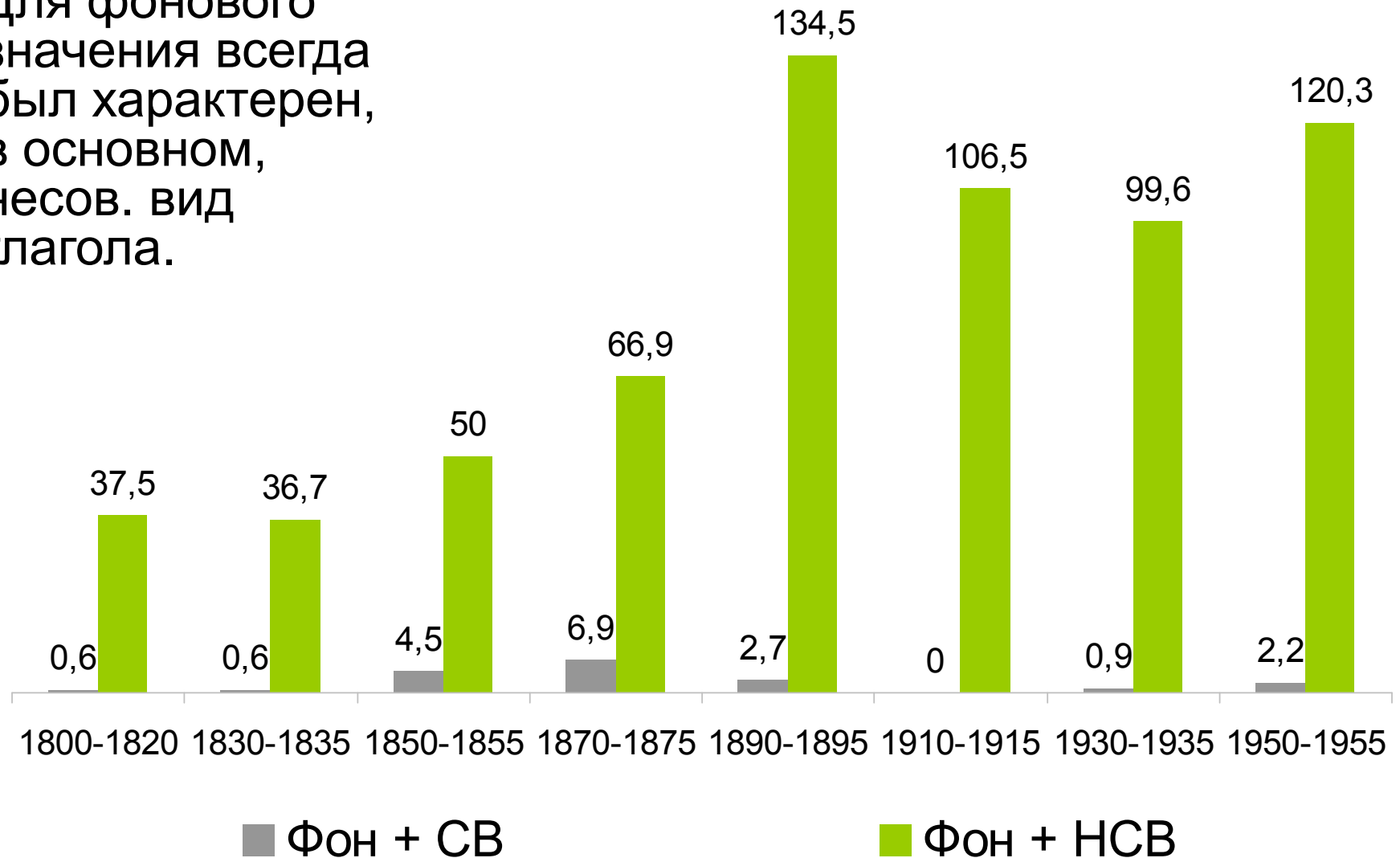
- **Его долго упрашивали, пока он дал согласие.** [Александр Воронский. Гоголь (1934)]
- **Долго царили мрак и вихрь, долго крутились снежные хлопья, пока, наконец, не засветлело в воздухе.** [Н. Д. Телешов. На тройках (1892)]

Пока-союз: закономерности с видом глагола

<p>Фоновое значение + несов. вид</p>	<p>Норма как для XIX в., так и для современного языка.</p> <p><i>Вся злобинская челядь любовалась настоящим барином, пока он сидел на балконе и кейфовал...</i></p> <p>[Д. Н. Мамин-Сибиряк. Верный раб (1891)]</p>
<p>Фоновое значение + сов. вид</p>	<p>Возможный вариант, случаев гораздо меньше.</p> <p><i>Пока проснулись перевозчики и приготовили паром, месяц зачал тускннуть...</i></p> <p>[Н. А. Дурова. Кавалерист-девица (1835)]</p>

Пока-союз: фоновое значение

Для фонового значения всегда был характерен, в основном, несов. вид глагола.



Предельное значение

+ сов. вид
глагола

○ С отрицанием

Норма как для XIX в., так и для современного языка.

Мы не могли понять, что случилось, пока, наконец, первый проводник, набравшись сил, не рассказал нам. [А. Р. Беляев. Чудесное око (1935)]

○ Без отрицания*

Распространенный вариант для начала XIX в. для всех глаголов, сегодня часто выглядит архаичным.

После того они дружески разговаривали, гуляя вместе по лесу, до тех пор пока Лиза сказала ему: пора. [А. С. Пушкин. Барышня-крестьянка (1830)]

Предельное значение

+ сов. вид глагола

* В настоящее время без отрицания чаще всего употребляется в контексте слов и глаголов с идеей ожидания:

*Я хотел пробраться вверх, в свою или капитанскую каюту, и **ждал, пока вода сбудет**. [И. А. Гончаров. Фрегат «Паллада» (1855)]*

*«Сиди и **годи, пока я тебя съем**, а, может быть, ха-ха, и помилую».
[Виктор Астафьев. Зрячий посох (1978-1982)]*

***Пока** вторая бригада в далекий обход поднебесным путем **пошла**, чтобы французу в зад трахнуть, **надо было переждать**. [Саша Черный. Солдатские сказки/ Ослиный тормоз (1932)]*

**Предельное
значение**

+ несов. вид
глагола

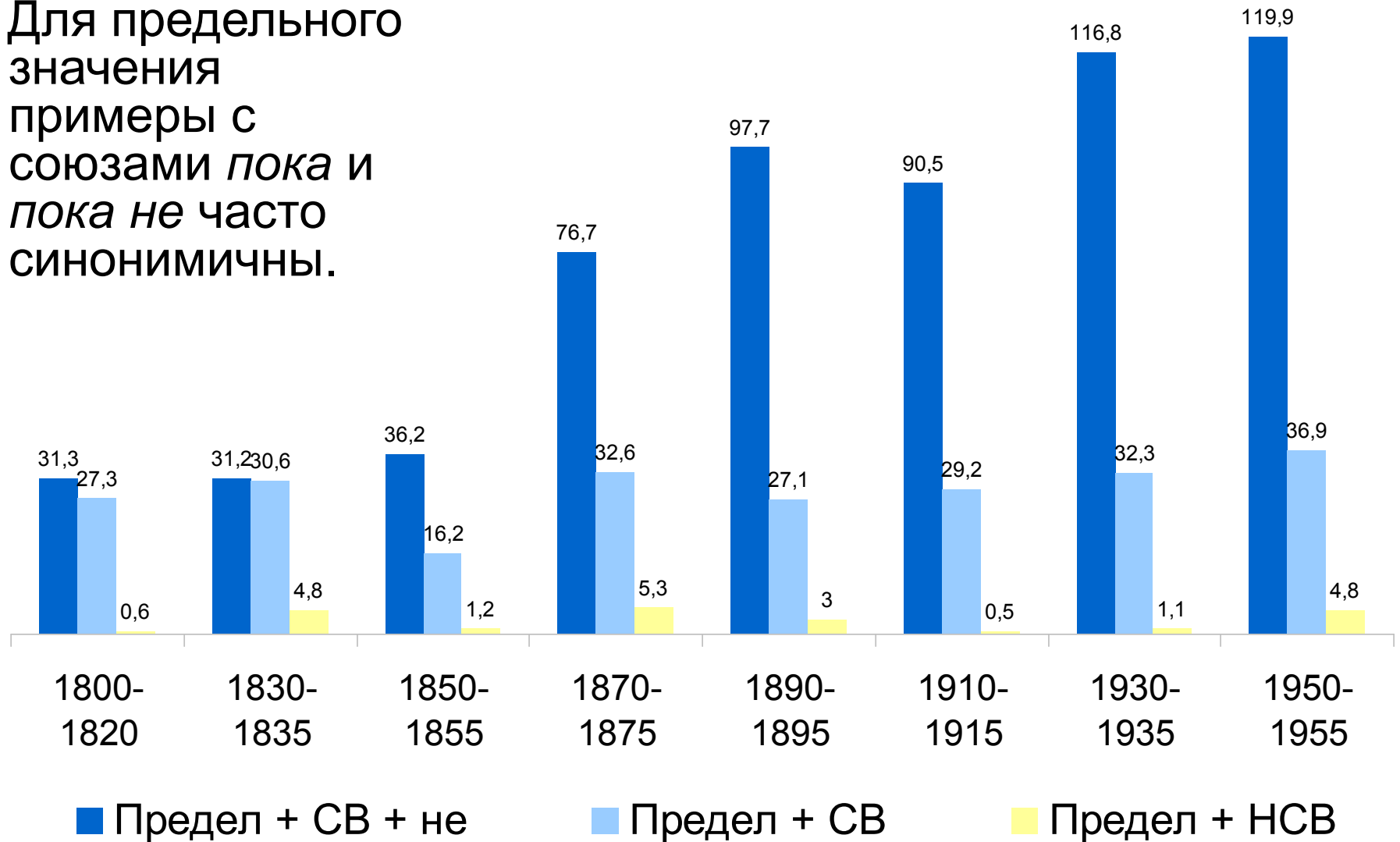
Возможный вариант, несов. вид — в значении повторяющегося действия, своеобразное «согласование видов» в главной и зависимой части.

*Он был всегда степенно весел, **пока** разговор **не касался** недавно умершего друга его Карамзина.*

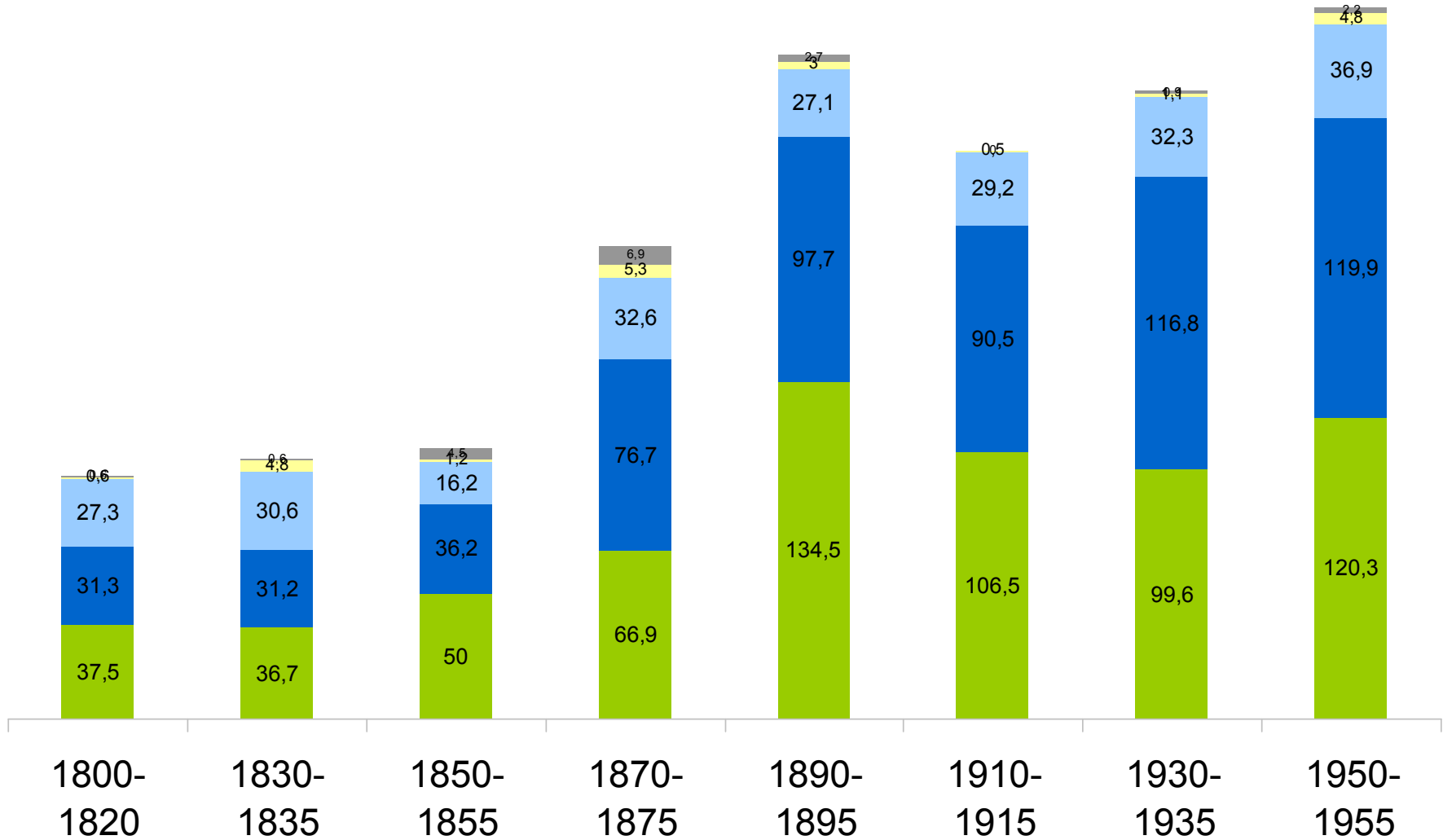
[Ф. Ф. Вигель. Записки (1850-1860)]

Пока-союз: предельное значение

Для предельного значения примеры с союзами *пока* и *пока не* часто синонимичны.



Пока-союз: все значения



■ Фон + НСВ

■ Предел + СВ + не

■ Предел + СВ

■ Предел + НСВ

■ Фон + СВ

Пока-союз: сложные случаи

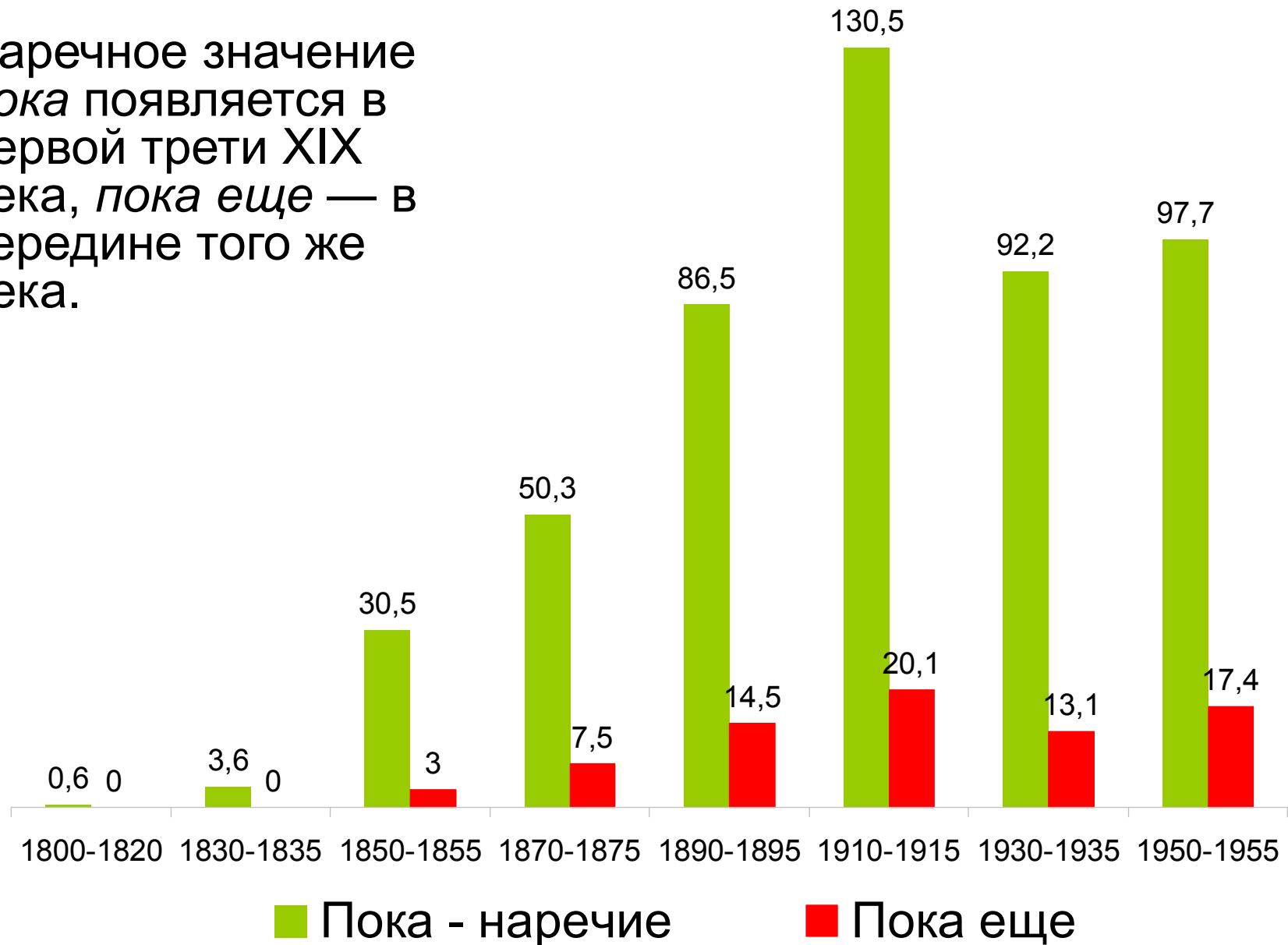
*Надо было куда-нибудь забежать, чтобы
взнуздать ее немножко, пока придем на
север, в свои колонии, и дождемся там
«Дианы».*

И. А. Гончаров. Письма (1842-1859)

Неясно, «взнуздать до тех пор, пока не
придем на север» или «взнуздать в то время,
когда будем идти»?

Наречия: *пока* и *пока еще*

Наречное значение *пока* появляется в первой трети XIX века, *пока еще* — в середине того же века.



Как самостоятельное слово для прощания *пока* долгое время не употребляется, но уже с 1842 г. оно входит в различные конструкции, связанные с завершением коммуникации:

- *Прощайте пока и не сердитесь на длинное письмо: гомеопатических писем не умею писать: я аллопат.* [И. А. Гончаров. Письма (1842-1859)]
- — *Пока до свидания!* — сказал он, вставая. [Н. Д. Телешов. На тройках (1892)]
- *Липецкий, не уходите также; вы мне будете нужны. Теперь, пока, я с вами прощаюсь... До скорого свидания!* [Д. В. Григорович. Замшевые люди. (Заноза) (1891)]

- *Пока крепко жму руку. Весь Ваш Павел Сухотин [П. С. Сухотин. Письма к К. Ф. Некрасову (1913)]*
- *Ну, пока всего Вам доброго. Привечайте Павла Павловича, крепко жму Вашу руку. [П. С. Сухотин. Письма к К. Ф. Некрасову (1913)]*
- *Пока всего лучшего. Наш искренний привет и пожелания В. А. и Вам Ваш П. Лазарев. [П. П. Лазарев. Письма (1911)]*

Переходный к собственно этикетному значению ранний стихотворный пример:

- Ступай себе **пока!**
А мне своя дорога. (*Огарев 1861*)

Этикетное употребление *пока*

В словаре Ушакова (составлялся в 1934-1940 гг.) указано «прощальное» значение слова *пока*, но с пометками новое, просторечное, фамильярное:

«Употр. при прощании в знач. до свиданья (нов. простореч. фам.; вместо *пока до свидания* или *пока будь здоров*)»

Впервые независимое **этикетное пока** появляется между 1915 и 1930 гг.:

- Сейчас состав будет. **Бувай, пока!** Он повесил трубку и вытер рукавом мокрое, горячее лицо. [*В. П. Катаев. Время, вперед! (1931-1932)*]
- За ним полетели и другие, прокричав на прощанье: — **Пока!.. Пока! ..** [*Я. Ларри. Страна счастливых (1931)*]
- — Я сейчас тебе объясню... через десять минут буду у тебя... **пока**, — и он повесил трубку. [*Г. А. Соломон (Исецкий). Среди красных вождей (1930)*]
- Ах, в машину! **Ну, пока.** [*Даниил Гранин. Искатели (1954)*]

Этикетное употребление *пока*

- Ну что плохого, - говорю я себе, - хотя бы в коротеньком слове *пока*? Ведь точно такая же форма прощания с друзьями есть и в других языках, и там она никого не шокирует. Великий поэт Уолт Уитмен незадолго до смерти простился с читателями трогательным стихотворением “So long!”, что и значит по-английски - “Пока!”. Французское *a bientôt* имеет то же самое значение. Грубости здесь нет никакой. Напротив, эта форма исполнена самой любезной учтивости, потому что здесь спрессовался такой (приблизительно) смысл: будь благополучен и счастлив, *пока* мы не увидимся вновь. Я пробую спорить с собою, пробую подавить в себе свои привычные субъективные вкусы...

(К. Чуковский, «Живой как жизнь», 1962 г.)